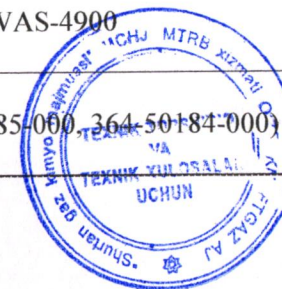
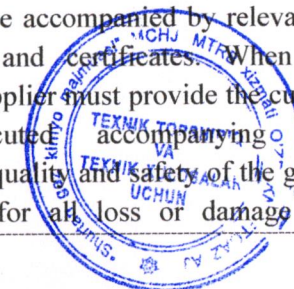


<p>TEXNIK TOPSHIRIQ «Shurtan GKM» MCHJ ehtiyoji uchun Chiller YORK sovutish qurilmasini kompressor uchun ehtiyot qismlarni yetkazib berish uchun</p>	<p>ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на поставку запасных частей для компрессора холодильной установки Chiller YORK для нужд ООО «Шуртанский ГХК»</p>	<p>TECHNICAL ASSIGNMENT for the supply of spare parts for the compressor of the Chiller YORK refrigeration unit for the needs of «Shurtan GCC» LLC</p>
<p>1. Umumiy ma'lumotlar</p>	<p>1. Общие сведения</p>	<p>1.General information</p>
<p>1.1 Nomlanishi</p>	<p>1.1 Наименование</p>	<p>1.1 Name</p>
<p>Chiller YORK sovutish qurilmasini kompressor uchun ehtiyot qismlar</p>	<p>Запасные части для компрессора холодильной установки Chiller YORK.</p>	<p>Spare parts for the Chiller YORK refrigeration compressor.</p>
<p>1.2 Tovarlarni sotib olish asoslari</p>	<p>1.2 Основание приобретения товара</p>	<p>1.2 Reason for purchasing the goods</p>
<p>Asos: «Shurtan GKM» MCHJ Qarshitermoplast sexini 2024 yil uchun yillik buyurtma</p>	<p>Годовая заявка цеха Каршитермопласт ООО «Шуртанский ГХК» на 2024 год</p>	<p>Reason: annual application for 2024. Purpose: To circulate hot oil in the press shaft of the LSACP-1600 extruder.</p>
<p>1.3 Qurilma haqida ma'lumot</p>	<p>1.3 Сведения о новизне</p>	<p>1.3 Information on the novelty</p>
<p>Mahsulot yangi, ilgari ishlatilmagan bo'lishi kerak. Barcha jamlanmalar, qismlar, detallari va tarkibiy qismlari 2024-yildan oldin chiqarilmagan bo'lishi kerak</p>	<p>Товар должен быть новым, ранее не использованным. Все комплектующие, узлы, детали и составные части должны быть изготовлены не ранее 2024 года.</p>	<p>The product must be new and not previously used. All components, components, parts and components must be manufactured no earlier than 2024.</p>
<p>2. Qo'llash sohasi</p>	<p>2.Область применения</p>	<p>2.Scope of use</p>
<p>Ehtiyot qismlar 2009-yilda ishga tushirilgan Chiller YORK sovutish qurilmasini kompressorini to'liq ta'mirlash vaqtida ishlamay qolgan va shikastlangan qismlarini almashtirish uchun mo'ljallangan.</p>	<p>Запасные части предназначены для замены вышедших из строя и поврежденных узлов компрессора при проведении капитального ремонта на холодильной установке Chiller YORK, введенной в эксплуатацию в 2009 году.</p>	<p>Spare parts are intended to replace failed and damaged compressor components during major repairs on the Chiller YORK refrigeration unit, which was put into operation in 2009.</p>
<p>3. Foydalanish shartlari</p>	<p>3. Условия эксплуатации</p>	<p>3. Operating conditions</p>
<p>Foydalanish joyi: Shurtan GKM MCHJ. Qarshitermoplast sexi, korxonaning ish tartibi: yiliga 24 soat, 8000 soat.</p>	<p>Место эксплуатации – цех «Каршитермопласт», ООО «Шуртанский ГХК» Режим работы предприятия: Две смены по 12</p>	<p>Place of operation – "Karshitermoplast"workshop , "Shurtan GCC" LLC Working hours of the enterprise: 24 hours, 8000 hours per</p>

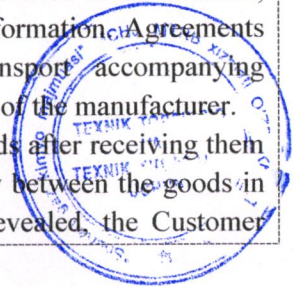
		часов в день, 8000 часов в год.	year.
4. Texnik talablar		4. Технические требования	4. Technical requirements
4.1 Asosiy texnik talablar		4.1 Основные технические требования	4.1 Basic technical requirements
№	Nomlanishi/Наименование/Name	Chiller YORK kompaniyasining katalogidagi tasdiqlangan texnik ma'lumotlari/Техническое обозначение деталей согласно каталогу компании Chiller YORK/ Technical designation of parts according to the Chiller YORK catalog	
1	Kalinchatniy val/ Коленчатый вал/ Crankshaft	664-49226-000	
2	Podshipnik Подшипники скольжения Bearing Bush	BRG-4302 (029-23755-000, 029-11097-000, BRG-1130)	
3	Porshen halqasi Поршневое кольцо Piston Ring	029-15175-000, 001772024, 013845056, 50-JS-RG, RNG-1105, RNG-4200	
4	Moy filtri Масляные фильтры Oil Filter	FLR-4902 (029-20032-000, 50-JS-SRN, SRN-1151)	
5	Porshen(Поршень (со штифтом и замком) Piston(with pin and lock)	064-46538-000, 364-46757-000, 50-J-PS, PST-1150, PST-4003	
6	Suruvchi klapan halqasi Кольцо всасывающего клапана Suction Valve Ring	022-10020-000, VAL-1160, VAL-4412	
7	Tirgak shaybasi Упорная шайба Thrust Washer	029-11098-000, BRG-1135, WAS-4900	
8	Oraliq paronit zichligichlar Межблочные паронитовые уплотнения. Gasket Kit	Комплект-4605 (398L00598-000, 364-50185-000, 364-50184-000)	



9	Suruvchi klapan plastinasi Пластина всасывающего клапана Suction Valve Plate Assembly	664-49723-000, PLT-1161, CAG-4903						
10	Qo'l kuchi yordamida moyni haydash nasosi PCO-2 Насос для заправки масла в PCO-2 PCO-2 Oil Charging Pump	PCO-2, PMP-9008						
10	Bog'lovchi sterjen/ Соединительный стержень/Connecting rod	D-66.50 mm Pid-31.7, TL-275						
11	Suruvchi prujina/выпускная пружина/ exhaust spring	OD-88.6, ID-62.2, L-0.8mm						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>4.2 Belgilash talablari</th> <th>4.2 Требования к маркировке</th> <th>4.2 Labeling requirements</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> <p>Belgilarning mavjudligi. Belgilashning asosiy ma'lumotlari quyidagilarni o'z ichiga olishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tovar nomi (odatiy nom) va (yoki) tur belgisi; • ishlab chiqarilgan sana; • tovar belgisi yoki ishlab chiqaruvchining nomi. </td> <td> <p>Наличие маркировки. Основные маркировочные данные должны содержать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • наименование марки (условное наименование) и обозначение типа; • дату изготовления; • товарный знак или наименование предприятия-изготовителя. </td> <td> <p>Availability of labeling. The main marking data shall contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> • brand name (conventional name) and (or) type designation; • date of manufacture; • trademark or name of the manufacturer. </td> </tr> </tbody> </table>			4.2 Belgilash talablari	4.2 Требования к маркировке	4.2 Labeling requirements	<p>Belgilarning mavjudligi. Belgilashning asosiy ma'lumotlari quyidagilarni o'z ichiga olishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tovar nomi (odatiy nom) va (yoki) tur belgisi; • ishlab chiqarilgan sana; • tovar belgisi yoki ishlab chiqaruvchining nomi. 	<p>Наличие маркировки. Основные маркировочные данные должны содержать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • наименование марки (условное наименование) и обозначение типа; • дату изготовления; • товарный знак или наименование предприятия-изготовителя. 	<p>Availability of labeling. The main marking data shall contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> • brand name (conventional name) and (or) type designation; • date of manufacture; • trademark or name of the manufacturer.
4.2 Belgilash talablari	4.2 Требования к маркировке	4.2 Labeling requirements						
<p>Belgilarning mavjudligi. Belgilashning asosiy ma'lumotlari quyidagilarni o'z ichiga olishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tovar nomi (odatiy nom) va (yoki) tur belgisi; • ishlab chiqarilgan sana; • tovar belgisi yoki ishlab chiqaruvchining nomi. 	<p>Наличие маркировки. Основные маркировочные данные должны содержать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • наименование марки (условное наименование) и обозначение типа; • дату изготовления; • товарный знак или наименование предприятия-изготовителя. 	<p>Availability of labeling. The main marking data shall contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> • brand name (conventional name) and (or) type designation; • date of manufacture; • trademark or name of the manufacturer. 						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>4.5 Qadoqlashga bo'lgan talablar</th> <th>4.5 Требования к размерам и упаковке</th> <th>4.5 Size and packaging requirements</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> <p>Taqdim etilgan mahsulotlar ishlab chiqaruvchining muhrlangan qadoqlariga ega bo'lishi kerak. Qadoqlash yetkazib beriladigan mahsulotlarni mexanik shikastlanishdan va mahsulot deformatsiyasidan himoya qilishi, shuningdek, tashish paytida namlikning kirib kelishidan himoya qilishi kerak. Tovarlarini mijoz joylashgan joyga yetkazib berish va yuklash va tushirish operatsiyalari yetkazib beruvchi tomonidan va uning hisobidan amalga oshiriladi. Barcha sotib olingan mahsulotlar tegishli texnik hujjatlar va sertifikatlar bilan birga bo'lishi kerak. Yetkazib berishni amalga oshirayotganda yetkazib beruvchi mijozga tovarning sifati va xavfsizligini tasdiqlovchi tegishli tarzda rasmiylashtirilgan qo'shimcha</p> </td> <td> <p>Поставляемая продукция должна иметь герметичную упаковку производителя. Упаковка должна исключать поставляемую продукцию от механических повреждений и деформации продукции, а также, обеспечивать защиту от проникновения влаги при транспортировке. Доставка товара до места нахождения заказчика и погрузочно-разгрузочные работы производятся силами и за счет поставщика. Вся приобретаемая продукция должна сопровождаться соответствующей технической документацией и сертификатами. При осуществлении поставки, поставщик должен предоставить заказчику, надлежащим образом оформленные сопроводительные документы, подтверждающие качество и безопасность товара. Продавец несет</p> </td> <td> <p>The supplied products must have sealed packaging from the manufacturer. The packaging must protect the supplied products from mechanical damage and product deformation, and also provide protection from moisture penetration during transportation. Delivery of goods to the customer's location and loading and unloading operations are carried out by and at the expense of the supplier. All purchased products must be accompanied by relevant technical documentation and certificates. When making a delivery, the supplier must provide the customer with properly executed accompanying documents confirming the quality and safety of the goods. Seller is responsible for all loss or damage caused by</p> </td> </tr> </tbody> </table>			4.5 Qadoqlashga bo'lgan talablar	4.5 Требования к размерам и упаковке	4.5 Size and packaging requirements	<p>Taqdim etilgan mahsulotlar ishlab chiqaruvchining muhrlangan qadoqlariga ega bo'lishi kerak. Qadoqlash yetkazib beriladigan mahsulotlarni mexanik shikastlanishdan va mahsulot deformatsiyasidan himoya qilishi, shuningdek, tashish paytida namlikning kirib kelishidan himoya qilishi kerak. Tovarlarini mijoz joylashgan joyga yetkazib berish va yuklash va tushirish operatsiyalari yetkazib beruvchi tomonidan va uning hisobidan amalga oshiriladi. Barcha sotib olingan mahsulotlar tegishli texnik hujjatlar va sertifikatlar bilan birga bo'lishi kerak. Yetkazib berishni amalga oshirayotganda yetkazib beruvchi mijozga tovarning sifati va xavfsizligini tasdiqlovchi tegishli tarzda rasmiylashtirilgan qo'shimcha</p>	<p>Поставляемая продукция должна иметь герметичную упаковку производителя. Упаковка должна исключать поставляемую продукцию от механических повреждений и деформации продукции, а также, обеспечивать защиту от проникновения влаги при транспортировке. Доставка товара до места нахождения заказчика и погрузочно-разгрузочные работы производятся силами и за счет поставщика. Вся приобретаемая продукция должна сопровождаться соответствующей технической документацией и сертификатами. При осуществлении поставки, поставщик должен предоставить заказчику, надлежащим образом оформленные сопроводительные документы, подтверждающие качество и безопасность товара. Продавец несет</p>	<p>The supplied products must have sealed packaging from the manufacturer. The packaging must protect the supplied products from mechanical damage and product deformation, and also provide protection from moisture penetration during transportation. Delivery of goods to the customer's location and loading and unloading operations are carried out by and at the expense of the supplier. All purchased products must be accompanied by relevant technical documentation and certificates. When making a delivery, the supplier must provide the customer with properly executed accompanying documents confirming the quality and safety of the goods. Seller is responsible for all loss or damage caused by</p>
4.5 Qadoqlashga bo'lgan talablar	4.5 Требования к размерам и упаковке	4.5 Size and packaging requirements						
<p>Taqdim etilgan mahsulotlar ishlab chiqaruvchining muhrlangan qadoqlariga ega bo'lishi kerak. Qadoqlash yetkazib beriladigan mahsulotlarni mexanik shikastlanishdan va mahsulot deformatsiyasidan himoya qilishi, shuningdek, tashish paytida namlikning kirib kelishidan himoya qilishi kerak. Tovarlarini mijoz joylashgan joyga yetkazib berish va yuklash va tushirish operatsiyalari yetkazib beruvchi tomonidan va uning hisobidan amalga oshiriladi. Barcha sotib olingan mahsulotlar tegishli texnik hujjatlar va sertifikatlar bilan birga bo'lishi kerak. Yetkazib berishni amalga oshirayotganda yetkazib beruvchi mijozga tovarning sifati va xavfsizligini tasdiqlovchi tegishli tarzda rasmiylashtirilgan qo'shimcha</p>	<p>Поставляемая продукция должна иметь герметичную упаковку производителя. Упаковка должна исключать поставляемую продукцию от механических повреждений и деформации продукции, а также, обеспечивать защиту от проникновения влаги при транспортировке. Доставка товара до места нахождения заказчика и погрузочно-разгрузочные работы производятся силами и за счет поставщика. Вся приобретаемая продукция должна сопровождаться соответствующей технической документацией и сертификатами. При осуществлении поставки, поставщик должен предоставить заказчику, надлежащим образом оформленные сопроводительные документы, подтверждающие качество и безопасность товара. Продавец несет</p>	<p>The supplied products must have sealed packaging from the manufacturer. The packaging must protect the supplied products from mechanical damage and product deformation, and also provide protection from moisture penetration during transportation. Delivery of goods to the customer's location and loading and unloading operations are carried out by and at the expense of the supplier. All purchased products must be accompanied by relevant technical documentation and certificates. When making a delivery, the supplier must provide the customer with properly executed accompanying documents confirming the quality and safety of the goods. Seller is responsible for all loss or damage caused by</p>						



<p>hujjatlarni taqdim etishi shart. Sotuvchi noto'g'ri qadoqlash yoki himoya qilish natijasida yuzaga kelgan barcha yo'qotish yoki zarar uchun javobgardir.</p>	<p>ответственность за все потери или убытки, возникшие из-за ненадлежащей небрежной упаковки или защиты.</p>	<p>improper packaging or protection.</p>
<p>5. Qabul qilish va qabul qilish tartibi</p>	<p>5. Требования по правилам сдачи и приемки</p>	<p>5. The order of delivery and acceptance</p>
<p>Tovarlar kiruvchi tekshiruvdan so'ng va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak.</p> <p>Buyurtmachi tovarlarni partiyaning miqdori, sifati va to'liqligi va tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida tarkibiy qismlari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va boshqa shunga o'xshash shikastlanish belgilari) bo'yicha qabul qiladi. transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq.</p> <p>Tomonlar shu bilan kelishib oladilarki, Buyurtmachining vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish tomonlarning to'liqlik miqdori va tashish paytida tovarlar xavfsizligining tashqi belgisi bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerak.</p> <p>Tashuvchidan tovarlarni qabul qilishda buyurtmachi (yuk oluvchi) tovarning shartnomada ko'rsatilgan ma'lumotlarga, texnik shartlarga yoki qo'shimcha ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Ularga shartnomalar, shuningdek, transportga qo'shimcha hujjatlar, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlari haqida ma'lumot berishi kerak.</p> <p>Agar tovarlarni tashuvchidan qabul qilib olgandan so'ng, tovarlar o'rtasida sifat/miqdor bo'yicha</p>	<p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором.</p> <p>Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии и внешним признакам сохранности товара(наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя.</p> <p>Настоящим стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчик, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству комплектности и внешним признаком сохранности товара при его транспортировки.</p> <p>При приемке товара от перевозчика Заказчик(грузополучатель)обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или в доп. Соглашениях к нему, а так же в транспортных сопроводительных документах, сертификатов качества завода-изготовителя.</p>	<p>The goods must be accepted after incoming inspection and drawing up a report in accordance with the contract.</p> <p>The customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the lot and external signs of the safety of the goods (presence of mechanical damage, visible deformation of individual components and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.</p> <p>The parties hereby agree that a visual inspection of the goods carried out by a representative of the Customer must be absolute and final for the parties to determine compliance in terms of the quantity of completeness and the external sign of the safety of the goods during transportation.</p> <p>When accepting goods from the carrier, the Customer (consignee) is obliged to check the compliance of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional information. Agreements thereto, as well as in transport accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.</p> <p>If, upon acceptance of the goods after receiving them from the carrier, a discrepancy between the goods in terms of quality/quantity is revealed, the Customer</p>



nomuvofiqlik aniqlansa, buyurtmachi (oluvchi) tovarlarni qabul qilishni to'xtatib turishi, tovarning xavfsizligini ta'minlash choralari ko'rishi shart. tovarlar va boshqa shunga o'xshash tovarlar bilan aralashib ketishiga yo'l qo'ymaslik va nuqsonlar aniqlangan paytdan boshlab 5 (besh) ish kuni ichida sotuvchini yozma ravishda xabardor qilishi kerak.

Sotuvchi xabarnoma olingan kundan boshlab 10 (o'ninchi) ish kunidan kechiktirmay Buyurtmachiga (oluvchiga) o'z vakilining tovarni keyingi qabul qilishda ishtirok etishi to'g'risida javob yuborishi shart. Sotuvchining vakili xabarnoma olingan kundan boshlab 20 (yigirma) kalendar kunidan ko'p bo'lmagan muddatda tovarni qabul qilishda ishtirok etish uchun kelishi shart.

Agar sotuvchi qabul qilishda ishtirok etishdan bosh tortsa yoki bildirishnomaga javob bermasa yoki uning vakili shartnomada belgilangan muddatda kelmasa, Buyurtmachi tovarni qabul qilishda ishtirok etishdan bosh tortsa yoki shartnomada belgilangan muddatda kelmagan bo'lsa, Buyurtmachi tovarni qabul qilishda ishtirok etishdan bosh tortsa yoki o'z vakilini shartnomada ko'rsatilgan muddatda kelmasa shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzish bilan bir tomonlama sifat/miqdor.

Tovarlarni qabul qilish sertifikatida quyidagi ma'lumotlar ko'rsatilishi kerak:

- dalolatnoma tuzish raqami va sanasi, tovarni qabul qilish joyi, tovarni qabul qilishning boshlanish va tugash vaqti;

В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/ количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку товара, принять меры по обеспечению сохранности товара и предотвращению смешения с другим однородным товаром и уведомить об этом Продавца в письменной форме в течении 5(пяти) рабочих дней с момента обнаружения недостатков. Продавец обязан направить Заказчику(грузополучателю) не позднее 10(десяти)рабочих дней с момента получения уведомления, ответ об участии своего представителя в дальнейшем приемке товара. Представитель Продавца должен явиться для участия в приемке товара в разумный срок, не превышающий 20(двадцати)календарных дней с даты получения уведомления.

При отказе Продавца от участия в приемке либо непредставления ответа на уведомление, либо неявке его представителя в течении срока, указанного договора, Заказчик имеет право производить дальнейшую приемку товара по и качеству/ количеству в одностороннем порядке с составлением акта в соответствии с договором.

В акте приемке товара должна быть указана следующая информация:

-номер и дата составления акта, место приемки товара, время начала и окончания приемки товара; -фамилия инициалы лиц принимающих участие в

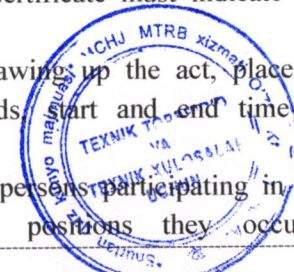
(consignee) is obliged to suspend acceptance of the goods, take measures to ensure the safety of the goods and prevent mixing with other similar goods and notify the Seller in writing. form within 5 (five) working days from the moment the defects are discovered.

The Seller is obliged to send to the Customer (consignee), no later than 10 (tenth) working days from the date of receipt of the notification, a response regarding the participation of its representative in further acceptance of the goods. The Seller's representative must appear to participate in the acceptance of the goods within a reasonable time, not exceeding 20 (twenty) calendar days from the date of receipt of the notification.

If the Seller refuses to participate in acceptance or fails to provide a response to the notification, or the failure of his representative to appear within the period specified in the agreement, the Customer has the right to carry out further acceptance of the goods in terms of quality/quantity unilaterally with the drawing up of an act in accordance with the agreement.

The goods acceptance certificate must indicate the following information:

number and date of drawing up the act, place of acceptance of the goods, start and end time of acceptance of the goods; - last name, initials of persons participating in the acceptance of goods, positions they occupy,



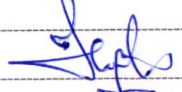

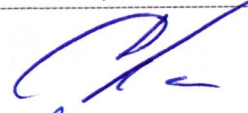
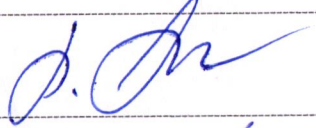


<p>- tovarlarni qabul qilishda ishtirok etuvchi shaxslarning familiyasi, ismi-shariflari, ular egallab turgan lavozimlari, ushbu shaxslarning tovarlarni qabul qilishda ishtirok etish vakolatlarini tasdiqlovchi hujjatlar to'g'risidagi ma'lumotlar, ularning rekvizitlari; sotuvchining ishlab chiqarish korxonasi nomi va manzili;</p> <ul style="list-style-type: none"> • tovarning nomuvofiqligi, uning xususiyati aniqlanganda; • shartnoma raqami va spetsifikatsiyasini ko'rsatish; • yuk tashish hujjatlariga muvofiq tovarlarning nomi va markalanishi; • idish (qadoqlash) holati; • yuk tashish hujjati va sifat sertifikatini raqami; • hajmi, markasi, partiya raqami, yorlig'ining mavjudligi; • tovarlarda aniqlangan nuqsonlarning xususiyati va ularning paydo bo'lish sabablari to'g'risida xulosa. 	<p>приемке товара, занимаемые ими должности, сведения о документах, подтверждающих полномочия данных лиц на участие в приемке товара их реквизиты;</p> <ul style="list-style-type: none"> • наименование и адреса завода-изготовителя Продавца; • обнаруженное несоответствие товара, его характер; • указание на номер договора и спецификацию; • наименование и маркировка товара согласно товаросопроводительным документам; • состояние тары(упаковки); • номер товаросопроводительного документа и сертификата качества; • размер, марка, номер партии, наличие ярлыка; <p>заключение о характере выявленных дефектов товара и причина их возникновения.</p>	<p>information about documents confirming the authority of these persons to participate in acceptance of goods, their details;</p> <ul style="list-style-type: none"> • name and addresses of the Seller's manufacturing plant; • detected non-conformity of the goods, its nature; • indication of the contract number and specification; • name and labeling of the goods according to shipping documents; • condition of the container (packaging); • number of the shipping document and quality certificate; • size, brand, batch number, presence of label; <p>conclusion on the nature of the identified defects in the goods and the reason for their occurrence.</p>
<p>5.1 Tovarlarini yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirish talablari</p>	<p>5.1 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров</p>	<p>5.1 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer when supplying goods</p>
<p>Mahsulot quyidagi hujjatlar bilan birga bo'lishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Texnik pasport (foydalanish bo'yicha qo'llanma) rus tilida bo'lishi kerak; • Materiallar uchun sertifikat; • Sinov sertifikat; • Ishlab chiqaruvchining muvofiqlik sertifikatini; • Ishlab chiqaruvchi tomonidan ishlab chiqarilgan mahsulot sifati to'g'risidagi guvohnoma; 	<p>Товар должен сопровождаться следующей документацией:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Технический паспорт (руководство по эксплуатации) должна быть на русском языке; • Сертификат на материалы; • Сертификат о проведенных испытаниях; • Сертификат соответствия завода изготовителя; • Сертификат о качестве товара, выписанного производителем; 	<p>The goods must be accompanied by the following documentation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Technical passport (instruction manual) must be in Russian; • Certificate of materials; • Certificate of performed tests; • Certificate of conformity of the manufacturer; • Certificate of quality issued by the manufacturer
<p>6. YETKAZIB BERISH MIQDORI, KONFIGURATSIYASI, JOYI VA MUDDATI (CHASTOTASI) UCHUN TALABLAR</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ</p>	<p>6. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, COMPLETENESS, PLACE AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY</p>



№	Nomlanishi/Наименование/Name	Техническое обозначение деталей согласно каталогу компании Chiller YORK/ Technical designation of parts according to the Chiller YORK catalog	Ед. изм.	Количество
1	Kalinchatniy val/ Коленчатый вал/ Crankshaft	664-49226-000	шт.	2
2	Podshipnik Подшипники скольжения Bearing Bush	BRG-4302 (029-23755-000, 029-11097-000, BRG-1130)	шт.	6
3	Porshen halqasi Поршневое кольцо Piston Ring	029-15175-000, 001772024, 013845056, 50-JS-RG, RNG-1105, RNG-4200	шт.	16
4	Moy filtri Масляные фильтры Oil Filter	FLR-4902 (029-20032-000, 50-JS-SRN, SRN-1151)	шт.	4
5	Porshen(Поршень (со штифтом и замком) Piston(with pin and lock)	064-46538-000, 364-46757-000, 50-J-PS, PST-1150, PST-4003	шт.	16
6	Suruvchi klapan halqasi Кольцо всасывающего клапана Suction Valve Ring	022-10020-000, VAL-1160, VAL-4412	шт.	2
7	Tirgak shaybasi Упорная шайба Thrust Washer	029-11098-000, BRG-1135, WAS-4900	шт.	16
8	Oraliq paronit zichligichlar Межблочные паронитовые уплотнения. Gasket Kit	Комплект-4605 (398L00598-000, 364-50185-000, 364-50184-000)	шт.	4
9	Suruvchi klapan plastinasi Пластина всасывающего клапана Suction Valve Plate Assembly	664-49723-000, PLT-1161, CAG-4903	шт.	16
10	Qo`l kuchi yordamida moyni haydash nasosi PCO-2	PCO-2, PMP-9008	шт.	



	Насос для заправки масла в PCO-2 PCO-2 Oil Charging Pump			
11	Bog'lovchi sterjen/ Соединительный стержень/Connecting rod	D-66.50 mm Pid-31.7, TL-275	шт.	16
12	Suruvchi prujina/выпускная пружина/ exhaust spring	OD-88.6, ID-62.2, L-0.8mm	шт.	16

Tuzuvchilar: Разработчики:/Developed by:		
Bosh mexanik o'rinbosari:Заместитель главного механика:Deputy chief mechanic:		F. Nurmatov
BMX muhandisi:Инженер ОГМ:ChMD Engineer:		F. Botirov
Ishonchlilikni boshqarish xizmati boshlig'i: Начальник отдела службы управления надежностью: The head of the reliability management service department:		T. Diyorov
"Qarshitermoplast" sexi boshlig'i: Начальник цеха «Каршитермопласт»: The head of the «Karshitermoplast » workshop:		B. Ruziyev
"Qarshitermoplast" sexi mexanigi: Механик цеха «Каршитермопласт»: The mechanic of the "Karshitermoplast" workshop:		A. Yakubov
MTRBX yetakchi muhandisi: Ведущий инженер СУМТР: The lead engineer of MTRMS:		U. Hidirov

Ushbu texnik topshiriq uzbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. Agar ushbu tillar o'rtasida farqlar bo'lsa, rus tilidagi matn ustunlik qiladi.
Настоящее техническое задание составлено на узбекском, русском и английском языках. При наличии разногласий между языками, текст на русском языке будет превалировать.
This technical assignment is drafted in Russian and English languages. In case of discrepancies between the Russian and English languages, the Russian language shall prevail.

